

Posudek diplomové práce

Katedra germanistiky Pedagogické fakulty Západočeské univerzity

Diplomantka: Bc. Eva Kasíková

Název diplomové práce: **Postavy Simona Brennera v literatuře a filmu: Analýza románu a stejnojmenného filmového zpracování *Der Knochenmann, Komm, süßer Tod a Silentium!***

Datum odevzdání diplomové práce: 10. 4. 2014

Vedoucí diplomové práce: Dr. phil. Clemens Tonsern

Oponentka diplomové práce: doc. PaedDr. Dana Pfeiferová, Ph.D.

Kriminální romány Wolfa Haase patří nejen k vrcholům tohoto žánru v rámci celé současné německy psané literatury, ale svým společensko-kritickým zaměřením – např. téma zamlčované válečné minulosti v románu *Der Knochenmann* či motiv korupce významných představitelů katolické církve v románu *Silentium!* – zároveň naplňují kriteria tzv. Anti-Heimatliteratur. Navíc je postava Simona Brennera originální a v tom nejlepší smyslu slova velmi rakouskou negací stereotypu detektiva bez bázně a hany. I filmové adaptace Haasových románů lze označit za zdařilá umělecká díla, která v zásadních bodech, tj. společenskou kritikou a svébytným humorem, odpovídají intenci svých literárních předloh. K úspěchu jim dopomohla i vhodná volba protagonisty: Simona Brennera ztvárnil nezaměnitelný rakouský komik Josef Hader. Ze všech těchto důvodů jsem se na četbu diplomové práce Bc. Evy Kasíkové těšila.

Bohužel jsem se po přečtení přehledně strukturovaného obsahu studie daleko nedostala.

V jejím úvodu, který autorka nazývá „Einführung“, jsem našla na necelých dvou stránkách téměř čtyřicet gramatických chyb, text je prakticky nesrozumitelný – viz např. formulace „Die Literatur hat ihre Stämme [!] schon in den alten Geschichten...“ (S. 1) – a v žádném případě jazykově neodpovídá úrovni C1 společného evropského referenčního rámce. Řada chyb, ač ne v tomto rozsahu, se nachází i v další části diplomové práce.

Jazyk je svou podstatou nástrojem komunikace. Protože jazyková stránka této studie tento základní cíl nesplňuje, nemohu doporučit diplomovou práci Evy Kasíkové k obhajobě.

Návrh na klasifikaci: nevyhovující

České Budějovice, 12. 5. 2014


doc. PaedDr. Dana Pfeiferová, Ph.D.